

## Kapya yaŋ atu ba Pol hato hi Tesalonaika Abô môn

Hatôm ayôn baheŋvi ba lahavute la atu ba Pol hamô Kolin ma hato kapya yaŋ haveŋ yam êntêk hadêŋ avômalô Tesalonaika. Pol hato ek embatho iniŋ êvhaviŋ loŋ ma hanarŋ abô doho haviŋ ek epesarŋ iniŋ auk esak waklavônŋ atu ba tem Yisu endelêm.

Hato hadêŋ 51 mena 52 AD la.

### *Pol hêv lamavi*

<sup>1</sup> Ya Pol ma Silas lo Timoti, yêlô ato kapya êntêk hadêŋ môlô avômalô ôêvhaviŋ takatu ba ômô haviŋ alalôaniŋ Kamik Wapômbêŋ lo Anyô Bêŋ Yisu Kilisi anêŋ Tesalonaika.

<sup>2</sup> \*Kamik Wapômbêŋ lo Anyô Bêŋ Yisu Kilisi iniŋ wapôm lôk labali êmô imbiŋ môlô.

### *Avômalô Tesalonaika miŋ êv yak hathak malaiŋ ami*

<sup>3</sup> Aiyarŋ thêlô, yêlô athak aêv leŋiŋmavi hadêŋ Wapômbêŋ hathak môlô hatôm wak nômbêŋ intu sapêŋ. Êŋ ma mavi ek malê nena môlônim ôêvhaviŋ halumbak hi ba hi ma môlô tomtom unim lemimhaviŋ môlôviyaŋ habitak bêŋ. <sup>4</sup> \*Ba intu yêlô abam môlô hadêŋ avômalô êvhaviŋ anêŋ luvuluvu. Ba anarŋ nena avômalô ibuliŋ môlô ba owa malaiŋ lomaloma, ma doŋtom ôêvhaviŋ Yisu ba umiŋ lôklokwaŋ denaŋ.

### *Wapômbêŋ tem indum abô*

---

\* 1:2: Lom 1:7      \* 1:4: 2Ko 7:4; 1Te 2:19

<sup>5</sup> Nôm takêñ hik thô nena Wapômbêñ anêñ hadum abô ma thêthôn yiom ba tem enañ nena môlô hatôm nômô yani anêñ loñ lôkliñyak kapô atu ba lêk owa malaiñ hathak. <sup>6</sup> \*Avanôn, Wapômbêñ tem indum abô thêthôn ba nêñ malaiñ êndêñ ñê takatu ba êv malaiñ hadêñ môlô. <sup>7</sup> \*Ma nêñ lovak êndêñ môlô takatu ba owa malaiñ lôk yêlô imbiñ êndêñ waklavôn atu ba Anyô Bêñ Yisu lôk anêñ añaña lôklokwañ netak leñ ba nêlêñ yaiñ lôk atum dahalañ. <sup>8</sup> \*Ma nêñ vovañ vijañ êndêñ ñê takatu ba êthôn Wapômbêñ lôk ñê takatu ba miñ esopa alalôaniñ Anyô Bêñ Yisu anêñ Abô Mavi ami. <sup>9</sup> \*Vovañ bêñ tem imbuliñ ñê takêñ êtôm wak nômbêñ intu sapêñ ba tem nêñmô daimbô êñjêk Anyô Bêñ ma lôk anêñ lôklokwañ lôkmañgiñ. <sup>10</sup> \*Nôm takêñ tem imbitak êndêñ waklavôn yani endelêñ ek anêñ avômalô mathêñ takatu ba êvhaviñ nêñbô anêñ athêñ lôk nebam yani. Ma môlô aêñ yiom ek malê nena môlô ôêvhaviñ yêlôaniñ abô haviñ.

*Eteñ mek ek avômalô Tesalonaika*

<sup>11</sup> \*Ba intu yêlô atêñ mek wak nômbêñ intu ek môlô nena alalôaniñ Wapômbêñ indum ek môlô nômô êtôm atu ba yani bôk halam môlô ek nômô aêñ, lôk nêñ lôklokwañ êndêñ môlô ek nundum nôñ mavi takatu ba lemimhaviñ nundum lôk nundum ôêvhaviñ anêñ ku sapêñ. <sup>12</sup> Ma yahateñ mek takêñ ek Anyô Bêñ Yisu enja athêñ bêñ esak môlô ma môlô noja athêñ bêñ esak yani esak alalôaniñ Wapômbêñ lôk Anyô Bêñ Yisu Kilisi iniñ wapôm.

2

*Anyô lëndôn kôtôn atu tem êyô*

---

\* 1:6: Lom 12:19      \* 1:7: 1Te 3:13      \* 1:8: Ais 66:15      \* 1:9: Ais 2:10  
 \* 1:10: Kol 3:4      \* 1:11: Kol 1:9; 1Te 1:2-3

<sup>1</sup> Aiyarj thêlô, yêlôaniņ abô te hêk ek nanarj êndêņ môlô esak alalôaniņ Anyô Bêņ Yisu Kilisi anêņ endelêm ba isup alalô esak doņtom ek napôm yani. <sup>2</sup> Anyô late hasau nena Anyô Bêņ anêņ waklavôņ lêk halêm yôv, êņ ma miņ nosorj kakapuk ba unim auk endowaliņ kethêņ ami. Anyô late hanarj nena Lovak Matherj hêv abô êņ mena yêlô ato abô êņ halôk kapya ma miņ nônêmimbiņ thêlô ami. <sup>3</sup> \*Lôk miņ notak thêlô ek nesau môlô ami. Mi, waklavôņ êņ tem imbitak emberj yam ek waklavôņ êvôliņ dômiņ hadêņ Wapômbêņ lôk anyô lêndôņ kôtôņ anêņ waklavôņ êlêm yaiņ. Yani ma anyô pik atu ba tem Wapômbêņ imbuliņ. <sup>4</sup> \*Yani tem nêm ida liņ ba êpôlik ek Wapômbêņ lôk nômkama sapêņ takatu ba avômalô elam nena matherj. Ma tem ni êyô êmô Wapômbêņ anêņ unyak matherj kapô ba enarj nena yanida ma Wapômbêņ.

<sup>5</sup> Bôk yahamô haviņ môlô ma yahanaņ nôm takêņ yôv. Lemim hêv siņ e? <sup>6</sup> Ma lêk oyala nôm atu ba havalorj yani lorj ba hayabiņ waklavôņ atu ba Wapômbêņ hatak ek ende yaiņ. <sup>7</sup> Kobom leņôndôņ kôtôņ lêk hadum anêņ ku menarja hamô kapô. Tem indum aêņ endeba Wapômbêņ nêm anyô atu ba hamiņ lorj siņ vê am. <sup>8</sup> \*Êņ ma anyô lêndôņ kôtôņ êņ tem ende yaiņ. Vêm ma tem Anyô Bêņ Yisu endelêm ma anêņ abôlêk auk tem injik ôpêņ vônô lôk anêņ deda lôkmaņgiņ injik ôpêņ anêņ lôklokwaņ pesa. <sup>9</sup> \*Anyô lêndôņ kôtôņ êņ tem êlêm lôk lôklokwaņ bêņ ek indum Sadaņ anêņ ku lôk lavôņiņ ma nômbithi oyarj lomaloma. <sup>10</sup> Tem indum kambom lomaloma ek esau avômalô takatu ba evenj loņôndê ŋama ek malê nena thêlô miņ êvhaviņ abô avanôņ takatu ba hatôm nêm i bulubiņ ami. <sup>11</sup> Ba intu Wapômbêņ tem nêm auk lokbaņ

\* 2:3: 1Ti 4:1; 1Jon 2:18; 4:3 \* 2:4: Ese 28:2; Dan 11:36 \* 2:8: Ais 11:4;

ALK 19:15 \* 2:9: ALK 13:11-13

lôkliŋyak ek esau thêlô ek nênmimbiŋ abôyaŋ takatu. <sup>12</sup> Aêŋ ba avômalô takatu ba miŋ êvhaviŋ abô avanôŋ ami ma leŋŋmavi hathak iniŋ kambom ma Wapômbêŋ tem enaŋ iniŋ kambom bêŋ.

### *Numiŋ lôklokwaŋ*

<sup>13</sup> \*Aiyaŋ thêlô takatu ba Anyô Bêŋ lahaviŋ, yêlô athak aêv leŋŋmavi wak nômbêŋ intu hadêŋ Wapômbêŋ hathak môlô. Êŋ ma mavi ek malê nena môŋ anôŋ ma yani hatak môlô ek nênmôlô bulubiŋ. Ma hêv môlô bulubiŋ hathak môlônim ôêvhaviŋ abô avanôŋ lôk Lovak Matherŋ anêŋ ku takatu ba hadum ek môlô numbitak matheŋ. <sup>14</sup> Yani halam môlô hathak Abô Mavi atu ba yêlô anaŋ ek alalôaniŋ Anyô Bêŋ Yisu anêŋ lôkmaŋŋiŋ imbi êyô môlô vôv.

<sup>15</sup> Ba intu aiyaŋ thêlô, numiŋ lôklokwaŋ ba nobaloŋ abô avanôŋ takatu ba yêlô ato lo anaŋ hadêŋ môlô loŋ.

### *Pol anêŋ mek*

<sup>16-17</sup> Alalôaniŋ Anyô Bêŋ Yisu da lo Kamik Wapômbêŋ nênmôlô thêvô ma nembatho môlô loŋ esak nômkama mavi nômbêŋ atu ba môlô udum lo onaŋ. Wapômbêŋ lahaviŋ alalô ba hathak anêŋ wapôm ma hêv alalô thêvô atu ba tem miŋ nênm yak ami lôk havak abô hathak nônm mavi takatu ba nanênm maleŋ esak.

## 3

### *Noten mek êndêŋ Wapômbêŋ ek nênm yêlô sa*

<sup>1</sup> Ma aiyaŋ thêlô, noten mek ek Wapômbêŋ nênm yêlô sa ek Anyô Bêŋ anêŋ abô ni pik sapêŋ ketheŋ ek enja athêŋ bêŋ êtôm atu ba bôk udum. <sup>2</sup> Ma noten mek ek Wapômbêŋ nênm yêlô vê ênjêk nê sek lôk nê kambom ek malê nena avômalô vi miŋ êvhaviŋ ami denaŋ.

---

\* 2:13: Ep 1:4; 2Te 1:3

<sup>3</sup> Ma dorjtom Anyô Bêj hasopa anêj abô iyom ba tem embatho môlô loj ma eyabiñ môlô ek ñgôk kambom atu. <sup>4</sup>\*Hathak Anyô Bêj anêj lôklokwañ ma yêlô ayala avanôj nena abô takatu ba anañ, ma môlô lêk udum ba tem nundum ni thêthô. <sup>5</sup> Anyô Bêj injik môlônim kapôlômim liñ ek noyala Wapômbêj anêj kobom lahaviñ lôk Kilisi anêj kobom hamiñ lôklokwañ hathak malaiñ lomaloma.

*Avômalô lôkthô nindum iniñ ku*

<sup>6</sup>\*Aiyañ thêlô, yêlô anañ lôklokwañ hadêj môlô hathak alalôaniñ Anyô Bêj Yisu Kilisi anêj athêj nena nômô daim ek môlôviyañ takatu ba êmô ku mi ba miñ esopa abô takatu ba yêlô êv hadêj môlô ami. <sup>7</sup>\*Môlô oyala nena mavi ek nosopa yêlô veñjgwam. Ma sêbôk atu ba yêlô amô haviñ môlô, ma miñ amô ku mi ami. <sup>8</sup>\*Mi, yêlô adum ku lôklokwañ bôlôvôj ba wak ek miñ nanêm malaiñ êndêj môlô ek noyabiñ yêlô ami. Lôk yêlô miñ añ anyôla anêj nôm oyañ ami. <sup>9</sup>\*Yêlô hatôm nanañ ek môlô nônêm yêlô sa esak nôm. Ma dorjtom yêlô miñ bôk adum aêj ami ek añgik lojôndê thô êndêj môlô. <sup>10</sup>Sêbôk ba yêlô amô haviñ môlô ma aêv abô êntêk hadêj môlô nena, “Anyô te miñ hadum ku ami ma miñ enjañ nôm ami.” <sup>11</sup>\*Ma dorjtom yêlô alaño nena môlô vi ôêk vau ma ku mi ma olom overj lounyak ba ôêv vemimbôlêk yakyak hathak avômalô vi. <sup>12</sup>\*Ma hathak Anyô Bêj Yisu Kilisi anêj athêj, yêlô anañ lôklokwañ hadêj avômalô anêj aêj ek nômô maliñaô ba nindum ida iniñ ku ek nejañ nôm. <sup>13</sup>\*Ma aiyañ thêlô, miñ môlô vau ek nundum nôm takatu ba mavi ami.

\* 3:4: 2Ko 7:16; Gal 5:10      \* 3:6: Lom 16:17      \* 3:7: Plp 3:17      \* 3:8: 1Te 2:9      \* 3:9: 1Ko 9:4; 1Te 1:6      \* 3:11: 1Ti 5:13      \* 3:12: 1Te 4:11  
\* 3:13: Gal 6:9

<sup>14</sup> Anyô late miŋ hasopa yêlôaniŋ abô takatu ba ato ami, êŋ ma ôŋgô ôpêŋ katô. Ma nômô daim ek yani ek yani mama esak kobom êŋ. <sup>15</sup> \*Ma doŋtom miŋ nôŋgô yani êtôm anyô atu ba hik vovak haviŋ o ami. Mi, onaŋ abô imbiŋ yani êtôm mamuyaŋ ek nêŋ auk mavi êndêŋ yani.

*Abô anêŋ daŋ*

<sup>16</sup> Anyô Bêŋ ma yôhok anêŋ ôdôŋ ba tem nêŋ yôhok êndêŋ môlô esak nômkama sapêŋ êtôm wak nômbêŋ intu. Anyô Bêŋ êmô imbiŋ môlô sapêŋ.

<sup>17</sup> Ya Pol yahathak yahato abô daŋ êntêk iyom hathak yada yabaheŋ hêk kapya takatu ba yahanaŋ ba eto ek hik thô nena kapya takêŋ halêm anêŋ ya.

<sup>18</sup> Alalôaniŋ Anyô Bêŋ Yisu Kilisi anêŋ wapôm êmô imbiŋ môlô lôkthô.

---

\* 3:15: 1Te 5:14

Wapômbênj Anêj Abô Matherj  
The New Testament in the Malei-Hote Language of Papua New  
Guinea

Nupela Testamen long tokples Maei-Hote long Niugini

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc. and The Malê people

Language: Hotê-Malê (Malei-Hote)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: The Malê people

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-02

Updates

eBible.org

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 17 Nov 2018 from source files dated 24 Oct 2018

c8e90bc3-6cab-57b1-9a48-04f5f30fe59a